

Spanische Redewendungen und Ausdrücke (C1) – Arbeitsblatt 1

Name: _____ Klasse: _____ Datum: _____ Punkte: / 40



Dieses Arbeitsblatt
online bearbeiten und
sofort prüfen

Übung 1: Ordne den Redewendungen ihre Bedeutungen zu

Ordne jeder Redewendung die passende Bedeutung aus dem Kasten zu. Eine Bedeutung bleibt übrig.

Beispiel: echar una mano → ayudar a alguien

WORTKASTEN

burlarse de alguien estar distraído ser muy caro hablar con total franqueza
cometer un error inoportuno empezar a esforzarse en serio ser muy fácil fingir no enterarse
estar agotado

1. tomar el pelo → _____
2. estar en las nubes → _____
3. costar un ojo de la cara → _____
4. no tener pelos en la lengua → _____
5. meter la pata → _____
6. ponerse las pilas → _____
7. ser pan comido → _____
8. hacerse el sueco → _____

Übung 2: Vervollständige die Redewendungen

Ergänze jeden Satz mit einem Wort aus dem Kasten. Zwei Wörter bleiben übrig.

Beispiel: ¿Me echas una ___ con estas cajas? → mano

WORTKASTEN

pelo grano pilas pata ojo nubes nueva diente cabeza

9. Lucía, ¿me estás tomando el _____? No me creo que hayas ganado la lotería.
10. Deja de dar rodeos y ve al _____: ¿qué ha pasado?
11. Si queréis aprobar en junio, tendréis que poneros las _____.
12. Metí la _____ al mencionar la fiesta sorpresa delante de Andrés.
13. Ese ático en el centro cuesta un _____ de la cara.

14. Hoy Marcos está en las _____; no se ha enterado de nada en la reunión.

15. Después de la discusión, decidieron hacer borrón y cuenta _____.

Übung 3: Setze die richtige Verbform ein

Vervollständige jede Redewendung mit der richtigen Form des Verbs in Klammern.

Beispiel: Siempre ____ (tú, irse) por las ramas. → te vas

16. Ayer Pablo _____ (meter) la pata en la entrevista de trabajo.

17. Cuando le conté lo del coche, mi jefa _____ (poner) el grito en el cielo.

18. Es fundamental que _____ (tú, ponerse) las pilas antes de los exámenes.

19. Si hubiera sabido que era un secreto, no _____ (yo, irse) de la lengua.

20. Ahora que vive en el pueblo, mi abuelo _____ (estar) como pez en el agua.

21. Ojalá Raúl no le _____ (dar) calabazas a Elena; está muy ilusionada.

22. Mi hermano siempre _____ (hacerse) el sueco cuando hay que fregar los platos.

Übung 4: Korrigiere die Fehler

In jedem Satz enthält die Redewendung einen Fehler. Schreibe den Satz korrigiert auf.

Beispiel: Está lloviendo a cubos. → Está lloviendo a cántaros.

23. El examen de ayer fue pan cocido.

24. Mi vecina no tiene pelos en la boca: siempre dice lo que piensa.

25. Esa moto me costó un ojo de la nariz.

26. Cuando vio la factura, puso el grito en el suelo.

27. Se me hace la boca miel cuando huelo ese pan recién hecho.

28. No le busques tres pies al perro; la explicación es muy sencilla.

Übung 5: Formuliere mit einer Redewendung um

Schreibe jeden Satz neu. Ersetze den kursiv gedruckten Teil durch eine Redewendung mit dem Wort in Klammern. Die Bedeutung soll gleich bleiben.

Beispiel: Ana revela secretos con facilidad. (lengua) → Ana se va de la lengua con facilidad.

29. Este ejercicio es muy fácil. (pan)

30. Tienes que empezar a esforzarte si quieres conseguir el puesto. (pilas)

31. Diego siempre finge no enterarse cuando le pedimos dinero. (sueco)

32. Estoy harto de sus excusas. (narices)

33. Llovía muchísimo cuando salimos del cine. (cántaros)

34. Carmen se enfadó muchísimo al ver el desorden. (grito)

Übung 6: Bringe die Wörter in die richtige Reihenfolge

Ordne die Wörter so, dass ein Satz mit einer Redewendung entsteht.

Beispiel: Iván / por / se / las / va / ramas → Iván se va por las ramas.

35. está / a / tiro / de / piedra / la estación

36. no / pelos / en / la / tiene / lengua / Rosa

37. nos / dar / no / gato / por / liebre / dejemos

38. agua / boca / la / me / hace / se

39. siempre / ramas / se / las / por / va / Iván

40. mano / echarte / puedo / una

Lösungen – Spanische Redewendungen und Ausdrücke (C1) – Arbeitsblatt 1

Übung 1: Ordne den Redewendungen ihre Bedeutungen zu

1. **burlarse de alguien**
„Tomar el pelo“ bedeutet, jemanden zu necken oder auf den Arm zu nehmen.
2. **estar distraído**
Wer „in den Wolken“ ist, passt nicht auf.
3. **ser muy caro**
Etwas, das „ein Auge aus dem Gesicht“ kostet, ist extrem teuer.
4. **hablar con total franqueza**
Das beschreibt eine Person, die genau das sagt, was sie denkt.
5. **cometer un error inoportuno**
„Meter la pata“ entspricht „ins Fettnäpfchen treten“.
6. **empezar a esforzarse en serio**
„Sich die Batterien einsetzen“ bedeutet, in die Gänge zu kommen und sich anzustrengen.
7. **ser muy fácil**
„Pan comido“ entspricht dem deutschen „ein Kinderspiel“.
8. **fingir no enterarse**
„Hacerse el sueco“ bedeutet, so zu tun, als verstehe oder bemerke man etwas nicht.

Übung 2: Vervollständige die Redewendungen

9. **pelo**
Die feste Wendung lautet „tomar el pelo“.
10. **grano**
„Ir al grano“ bedeutet, auf den Punkt zu kommen.
11. **pilas**
Der Ausdruck lautet „ponerse las pilas“.
12. **pata**
„Meter la pata“ bedeutet, einen peinlichen Fehler zu machen.
13. **ojo**
Die feste Wendung lautet „costar un ojo de la cara“.
14. **nubes**
„Estar en las nubes“ bedeutet, abgelenkt zu sein oder vor sich hin zu träumen.
15. **nueva**
„Hacer borrón y cuenta nueva“ bedeutet, die Vergangenheit ruhen zu lassen und neu anzufangen.

Übung 3: Setze die richtige Verbform ein

16. **metió**
Eine abgeschlossene Handlung in der Vergangenheit („ayer“) steht im Indefinido.
17. **puso**
„Poner“ hat die unregelmäßige Indefinido-Form „puso“.
18. **te pongas**
Nach „Es fundamental que“ steht der Subjuntivo Präsens.
19. **me habría ido**
Die Lösung „me habría ido“ ist richtig; ebenso korrekt ist die Form auf -se „me hubiese ido“, die der Vollständigkeit halber ergänzt wurde.
20. **está**
Es handelt sich um einen gegenwärtigen Zustand, daher steht das Verb im Presente de indicativo.
21. **dé**
Nach „Ojalá“ steht der Subjuntivo, und „dé“ trägt einen Akzent.
22. **se hace**
Hier wird eine Gewohnheit beschrieben, daher steht das Verb im Präsens mit dem Reflexivpronomen „se“.

Übung 4: Korrigiere die Fehler

23. **El examen de ayer fue pan comido.**
Die Redewendung lautet „ser pan comido“, nicht „pan cocido“.
24. **Mi vecina no tiene pelos en la lengua: siempre dice lo que piensa.**
Die feste Wendung lautet „no tener pelos en la lengua“.
25. **Esa moto me costó un ojo de la cara.**
Der Ausdruck lautet „costar un ojo de la cara“.
26. **Cuando vio la factura, puso el grito en el cielo.**
Die Redewendung lautet „poner el grito en el cielo“ und bedeutet, lautstark zu protestieren.
27. **Se me hace la boca agua cuando huelo ese pan recién hecho.**
Die Redewendung lautet „hacerse la boca agua“ und bedeutet, dass einem das Wasser im Mund zusammenläuft.
28. **No le busques tres pies al gato; la explicación es muy sencilla.**
Die feste Wendung lautet „buscarle tres pies al gato“ und bedeutet, die Dinge unnötig zu verkomplizieren.

Übung 5: Formuliere mit einer Redewendung um

29. Este ejercicio es pan comido.

„Ser pan comido“ ersetzt „ser muy fácil“.

30. Tienes que ponerte las pilas si quieres conseguir el puesto.

„Ponerse las pilas“ bedeutet, sich ernsthaft anzustrengen; das Pronomen kann vor oder nach dem Verb stehen.

31. Diego siempre se hace el sueco cuando le pedimos dinero.

„Hacerse el sueco“ bedeutet, so zu tun, als bemerke man nichts.

32. Estoy hasta las narices de sus excusas.

„Estar hasta las narices de algo“ bedeutet, von etwas die Nase voll zu haben.

33. Llovía a cántaros cuando salimos del cine.

„Llover a cántaros“ bedeutet, dass es in Strömen regnet.

34. Carmen puso el grito en el cielo al ver el desorden.

„Poner el grito en el cielo“ bedeutet, heftig zu protestieren oder sehr wütend zu werden.

Übung 6: Bringe die Wörter in die richtige Reihenfolge

35. La estación está a tiro de piedra.

„A tiro de piedra“ bedeutet ganz in der Nähe, nur einen Katzensprung entfernt.

36. Rosa no tiene pelos en la lengua.

Die Verneinung „no“ steht direkt vor dem Verb „tiene“.

37. No nos dejemos dar gato por liebre.

„Dar gato por liebre“ bedeutet, jemanden übers Ohr zu hauen; das Pronomen „nos“ steht vor dem verneinten Imperativ.

38. Se me hace la boca agua.

In dieser festen Wendung stehen die Pronomen „se me“ vor dem Verb.

39. Iván siempre se va por las ramas.

„Irse por las ramas“ bedeutet, um den heißen Brei herumzureden.

40. ¿Puedo echarle una mano?

Die angegebene Lösung ist richtig; „echarle“ legt die Stellung des Pronomens fest, daher ist keine andere Wortstellung möglich.

Hinweise für Lehrkräfte: Beginnen Sie mit Übung 1, um zu prüfen, ob die Lernenden die Redewendungen verstehen. Lassen Sie sie dann vermuten, woher das jeweilige Bild stammt (pelo, pata, pilas), bevor sie die gelenkten Aufgaben bearbeiten. Lernende verändern häufig feste Bestandteile und sagen etwa pan cocido oder el grito en el suelo; außerdem vergessen sie manchmal das Reflexivpronomen bei irse de la lengua oder hacerse el sueco. Zur Vertiefung können Paare einen kurzen Dialog mit mindestens fünf Redewendungen aus dem Arbeitsblatt schreiben und ihn der Klasse vorspielen.